2023年漢字文化節系列第三季之中西文翻譯比賽

#中西文翻譯比賽

國風僑聯中文學校

活動時間：2023-08-19

翻譯在學語言的道路上扮演著非常重要的角色，因為翻譯有助於我們了解一個語言的邏輯還有這個語言與我們母語的差異程度。

此次僑聯中文學校第一次嘗試讓學生們藉由漢字文化節的活動舉辦了中西文翻譯比賽，賽後發現，學生中西文的程度不差，但因為語法使用上的差異，很多學生無法精準譯出文意。原因可能是學生接受的知識面向尚不足，所以更要吸取各方的知識，才能掌握主題脈絡知識，精確傳達原作思維。

希望通過此次比賽讓學生能意識到語文的掌握，除了文字表面的意思還有更深層的意義，就是可以認識一個語言背後的文化和歷史。



認真作答的學生們



五年級